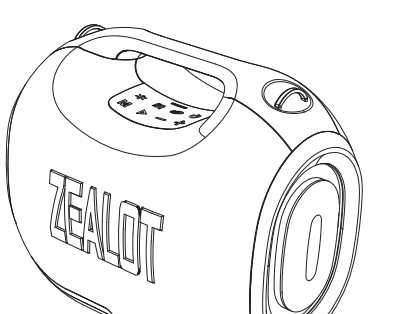
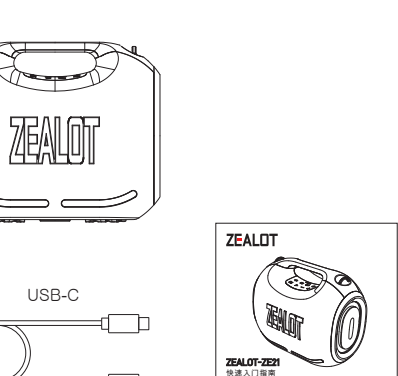
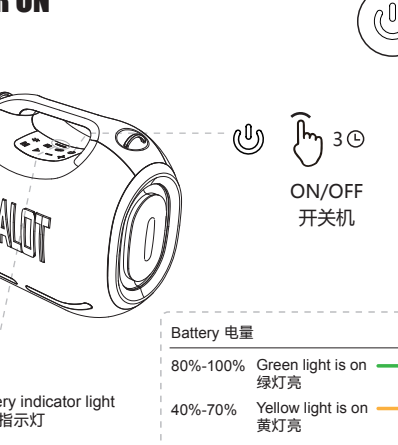
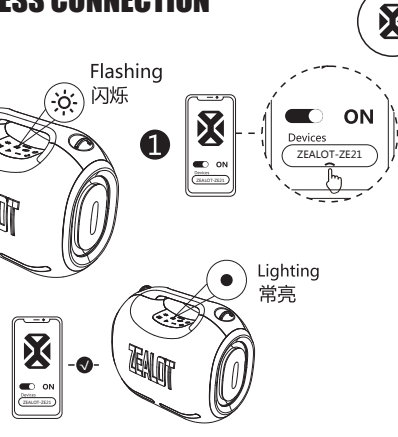
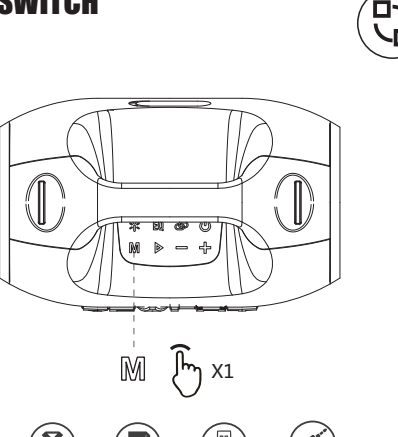
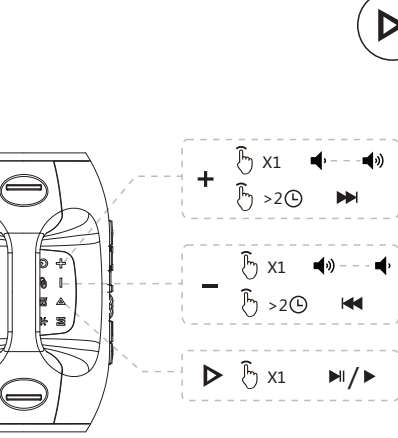
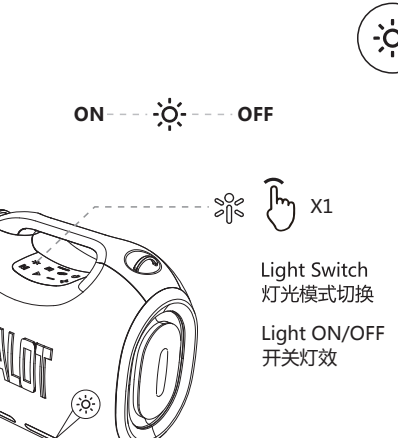


折法：风琴折 11页10折，再对折

ZEALOT  ZEALOT-ZE21 快速入门指南 WIRELESS SPEAKER QUICK START GUIDE	EN WARNING - To ensure correct use and trouble-free operation, please read this user manual carefully first. - For the first use, it is recommended to fully charge it. - Please use and store the product at room temperature. - Do not expose the product to fire, high temperature, direct sunlight, etc. - Please keep the speaker volume moderate to avoid temporary or permanent hearing impairment. - Do not use organic solvents or other chemicals to clean the product. - Do not let small particles enter the product. - Do not disassemble the product or make any modifications to the product structure or any part thereof. - If the battery is not replaced correctly, there will be an explosion accident, only the same battery type can be replaced. - The battery (battery pack) must not be exposed to such sunlight, fire or similar overheating conditions. - Do not throw and drop the product to avoid damage.
PACKING CONTENT 包装内容 	注意事项 CN - 为确保正确使用和无效运行，请先仔细阅读本产品手册。 - 首次使用，建议充满电。 - 请在室温下使用勿将产品。 - 请勿将产品暴露于火、高温、直接阳光等。 - 请保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。 - 请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。 - 不要让小颗粒进入产品。 - 请勿拆解产品或对产品进行任何修改结构或其任何部分。 - 如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同规格电池类型。 - 电池（电池组）不能暴露于此类日照、火灾或类似的过热条件。 - 请勿投掷和摔落产品，以免造成损坏。
POWER ON 开机 	Avertissement FR - Pour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans problème, veuillez d'abord lire attentivement ce manuel d'utilisation. - Pour la première utilisation, une charge complète est recommandée. - Né jetez pas et ne laissez pas tomber le produit pour éviter tout dommage. - N'exposez pas le produit au feu, aux températures élevées, à la lumière directe du soleil, etc. - N'utilisez pas de solvants organiques ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le produit. - Veuillez maintenir les volumes de enceinte modérés pour éviter une déficience auditive temporaire ou permanente. - Né démontez pas le produit et ne modifiez pas la structure ou une partie de celle-ci. - Si la batterie n'est pas correctement remplacée, il y aura un accident d'explosion, qui ne peut être remplacé qu'avec le même type de batterie. - Les batteries ne peuvent être exposées à des conditions telles que le soleil, le feu ou des conditions de surchauffe similaires.
WIRELESS CONNECTION 无线连接 	Warnungen DE - Bitte lesen Sie zuerst diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen störungslosen Betrieb zu gewährleisten. - Für den ersten Gebrauch wird eine volle Ladung empfohlen. - Bitte werfen und lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schaden zu vermeiden. - Bitte setzen Sie das Produkt keinem Feuer, hohen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung usw. aus. - Bitte verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine organischen Lösungsmittel oder andere Chemikalien. - Bitte halten Sie die Lautstärke des Lautsprechers moderat, um vorübergehende oder dauerhafte Hörstörungen zu vermeiden. - Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht und nehmen Sie keine Änderungen an der Struktur oder Teilen davon vor. - Wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ausgetauscht wird, liegt ein Explosionsunfall vor, der nur durch denselben Batterietyp ersetzt werden kann. - Die Batterie (Akkupack) darf keiner Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichen Überhitzungsbedingungen ausgesetzt werden.
MODE SWITCH 模式切换 	Avvertenza IT - Per garantire un uso corretto e un funzionamento senza problemi, leggere attentamente questo manuale d'uso. - Per il primo utilizzo, si consiglia di caricarlo completamente. - Si prega di utilizzare e conservare il prodotto a temperatura ambiente. - Non esporre il prodotto a fuoco, temperatura elevata, luce solare diretta, ecc. - Si prega di mantenere moderato il volume dell'altoparlante per evitare disturbi dell'udito temporanei o permanenti. - Non utilizzare solventi organici o altre sostanze chimiche per pulire il prodotto. - Non lasciare che piccole particelle entrino nel prodotto. - Non smontare il prodotto o apportare modifiche alla struttura del prodotto o a qualsiasi parte di esso. - Se la batteria non viene sostituita correttamente, ci sarà un incidente di esplosione, solo lo stesso tipo di batteria può essere sostituito. - La batteria (batteria) non deve essere esposta a tali raggi solari, incendi o simili condizioni di surriscaldamento. - Non gettare e far cadere il prodotto per evitare danni.
PLAY 播放控制 	Precauciones ES - Para asegurar un uso correcto y la operación sin problemas, lea por favor este manual del usuario cuidadosamente primero. - Para el primer uso, se recomienda de cargarlo completamente. - Utilice y almacene el producto a temperatura ambiente. - No exponer el producto al fuego, altas temperaturas, luz solar directa, etc. - Mantenga el volumen de los altavoces a un nivel moderado para evitar problemas de audición temporales o permanentes. - No utilice disolventes orgánicos u otros productos de limpieza químicos. - No permita que las partículas pequeñas entren en el producto. - No desmonte el producto ni modifique su estructura ni ninguna de sus partes. - Si la batería no se reemplaza correctamente, se producirá un accidente de explosión. Solo se puede reemplazar el mismo tipo de batería. - La batería (paquete de baterías) no debe ser expuesta a tal luz solar, fuego o condiciones de sobrecalentamiento similares. - No tire ni deje caer el producto para evitar daños.
PARTYADD 派对对连 When both machines are turned on and the distance is within 1m, click on the  button of any machine to connect each other. After the first connection is successful and the subsequent connection will be automatic. 在两台机器处于开机状态，且距离在1米以内，单击任意一台机器的  键，即可实现互联。首次连接成功，后续将会自动连接。 - Turn on the Wireless of your phone and cancel the "ZEALOT-ZE21" of the Wireless list. 打开手机无线连接列表，使"ZEALOT-ZE21"处于未连接状态。 - Turn on the two speakers and keep their distance in the range of 1 m. 打开两个扬声器并保持它们之间的距离在1米范围内。 	注意事項 JP - 正しい使用し、故障しないようにするために、まずこのユーザーズマニュアルをよく読んでください。 - 初めての使用で、充電することを勧めます。 - 製品を火、高温、直接日光などにさらさないでください。 - 一時的または永続的な聴覚障害を回避するために、スピーカーの音量を適切に維持してください。 - 有機溶剤やその他の化学物質を使用して製品を洗浄しないでください。 - 製品を分解したり、構造やその一部を修正したりしないでください。 - 電池を正しく交換できない場合、爆発事故が発生し、同じタイプの電池と交換できない。 - 電池（電池パック）は、このような日照、火災又は類似の過熱条件にさらさなければなりません。 - 製品を投げたり落としたりして、破損の原因にならないようにしてください。
3. Click the  button of any machine, there will be a prompt tone, it means the click is successful, and if you hear the prompt tone again, it means the couplet is successful. 单击任意一台机器的  键，有提示音表示单击成功，再次听到提示音表示对连成功。 4. Turn on the Wireless again, waiting for the signal of the device (ZEALOT-ZE21) appears and connect it. 再次打开无线列表，等待设备(ZEALOT-ZE21)的信号出现并连接。 	경고 KO - 올바르게 사용되고 정격에 맞게 설치되지 않도록 하려면 먼저 이 사용자 안내서를 자세히 읽어 보십시오. - 제품을 처음 사용할 때는 전원을 켜지 마십시오. - 제품을 실온에서 사용하고 저장하십시오. - 제품을 물, 고온, 햇빛 등의 환경에 노출시키지 마십시오. - 일시적 또는 영구적인 청각 장애를 방지하기 위해 스피커 볼륨을 적절히 유지하십시오. - 유기 용매 또는 기타 화학물질을 사용하여 제품을 청소하지 마십시오. - 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오. - 제품을 분해하거나 제품 구조 또는 일부를 수정하지 마십시오. - 배터리(배터리 팩)를 올바르게 교체하지 않으면 폭발 사고가 발생할 같은 종류의 배터리로 교체할 수 있다. - 배터리(배터리 팩)는, 이러한 햇빛, 화재 또는 이와 유사한 과열 조건에 노출되어서는 안 됩니다. - 제품을 던지거나 떨어뜨려서 파손의 원인이 되지 않도록 하십시오.
LIGHT 灯光模式 	Ostrzeżenie PL - Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i bezproblemowe działanie, należy najpierw uważnie przeczytać te instrukcje obsługi. - Przy pierwszym użyciu, zaleca się całkowicie naładowanie. - Należy używać i przechowywać produkt w temperaturze pokojowej. - Nie narażaj produktu na ogień, wysoką temperaturę, bezpośrednie światło słoneczne itp. - Należy utrzymywać umiarkowaną głośność głośnika, aby uniknąć tymczasowego lub trwałego zaburzenia słuchu. - Do czyszczenia produktu nie należy używać rozpuszczalników organicznych ani innych chemikaliów. - Nie dopuszczaj małych cząstek do produktu. - Nie należy demontować produktu ani wprowadzać żadnych modyfikacji w strukturę produktu lub jego części. - Jeśli akumulator nie zostanie prawidłowo wymieniony, nastąpi wypade

Fizigelméletés - o A megfelelő használat és a problémamentes működés biztosítása érdekében először figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. - o Az alábbi használatra ajánlott teljesen feltöltött. - o Kérjük, használja és tárolja a termék hőmérsékleten. - o Ne tegye ki a terméket tűz, magas hőmérsékletű, közvetlen napfénynek stb. - o Az ideiglenes vagy tartós halláskárosodás elkerülése érdekében tartás érdekében a hangszóró hangerejét. - o Ne használjon szerves oldószereket vagy más vegyi anyagokat a termék tisztításához. - o Ne engedje, hogy kis részekkel kerüljen a készítménybe. - o Ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa a termék szerkezetét vagy annak bármely részét. - o Ha az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva, robbanás baleset történik, csak ugyanaz az akkumulátor típusú csatlakoztatva. - o Az akkumulátor (akkumulátor) nem szabad ilyen napfénynek, tűznek vagy hasonló túlmelegedés kórházmenyekkel kitéve. - o Ne cseréje és eljuttatja a terméket a károsodás elkerülése érdekében.	Technical Specification 技术规范 EN Wireless version: 5.3 Charging voltage: DC 5V Working voltage: 14.8V Transmission distance: 10m Frequency range: 20Hz-20KHz Speaker: 1891*130mm+ 93mm*2pcs+42mm*2pcs SNR: ≥90dB Distortion: ≤1% Weight: 9.4kg Size: 424*262*363mm FR Version Wireless: 5.3 Tension de charge: DC 5V Clavier-pauvre: 1891*130mm+ 93mm*2pcs+42mm*2pcs Distance de transmission: 10m Réponse en fréquence: 20Hz-20KHz Signal-Rauche-Ventilation: ≥90dB Batterie: 14.8V Verzerrung: ≤1% Gewicht: 9.4kg Poids: 9.4kg Taille: 424*262*363mm CN 无线版本: 5.3 充电电压: DC 5V 工作电压: 14.8V 传输距离: 10m 频率范围: 20Hz-20KHz 喇叭: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2pcs 信噪比: ≥90dB 失真: ≤1% 重量: 9.4kg 尺寸: 424*262*363mm	Advarsel - o For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt. - o Til korrekt brug anbefales det at oplade den fuldt ud. - o Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte sollys osv. - o Hold højtalere/lanset modt mod for at undgå midlertidig eller permanent hørselsnedsættelse. - o Brug ikke organiske opladningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet. - o Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf. - o Hvis batteriet ikke udskriftes korrekt, vil der være en eksplosionsfare, kun samme batteritype kan udskriftes. - o Batterier (batterier) må ikke udsættes for sådanne sollys, brand eller lignende overophedning. - o Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.	DE Wireless-Version: 5.3 LadeSpannung: DC 5V Lautsprecher: 1891*130mm+ 93mm*2pcs+42mm*2pcs Übertragungreichweite: ca. 10m Frequenzumfang: 20Hz-20KHz Signal-Rausch-Verhältnis: ≥90dB Batteriespannung: 14.8V Verzerrung: ≤1% Gewicht: 9.4kg Größe: 424*262*363mm	IT Versione Wireless: 5.3 Tensione di esercizio: DC 5V Tensione di esercizio: 14.8V Distanza di trasmissione: 10m Gamma di frequenza: 20Hz-20KHz Rapporto di segnale/rumore: ≥90dB Alimentazione: 14.8V Distorsione: ≤1% Peso: 9.4kg Dimensioni: 424*262*363mm	ES Version Wireless: 5.3 Voltaje de entrada: DC 5V Altavoz: 1891*130mm+ 93mm*2pcs+42mm*2pcs Distancia de transmisión: 10m Respuesta de frecuencia: 20Hz-20KHz SNR: ≥90dB Volaje de funcionamiento: 14.8V Distorsión: ≤1% Peso: 9.4kg Dimension: 424*262*363mm	KO 무선 버전: 5.3 충전 전압: DC 5V 스피커: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 전송 거리: 10m 주파수 범위: 20Hz-20KHz SNR: ≥90dB 왜곡: ≤1% 무게: 9.4kg 크기: 424*262*363mm	Προειδοποίηση - o Για να εξασφαλίσει η σωστή χρήση και τη απρόσκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά στο να χειριρόχιο χρήση πρώτα. - o Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να τη φορτίσει πλήρως. - o Μην εκθέτε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως, κ.λπ. - o Κρατήστε τη κατάσταση του προϊόντος μετρητά για να αποφεύγετε την προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής. - o Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν. - o Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή μην κάνετε αποσυναρμολογήσεις τροποποιήσεις στη δομή του προϊόντος ή υποδομή του μέρους του. - o Εάν η μπαταρία δεν αναπληρώνεται σωστά, θα υπάρχει ένα κίνδυνο έκρηξης, μόνο ίδιας μπαταρίας μπαταρίες μπορούν να αντικαταστήσουν. - o Η μπαταρία (batteries) δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, υψηλή θερμοκρασία, πυρκαγιά ή παρόμοια συνθήκες υπερθέρμανσης. - o Μην πετάτε και ρίξετε το προϊόν για να αποφεύγετε τη ζημία.	PL Wersja bezprzewodowa: 5.3 Napięcie ładowania: DC 5V Napięcie robocze: 14.8V Długość transmisji: 10m Zakres częstotliwości: 20Hz-20KHz Głośnik: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 SNR: ≥90dB Zniekształcenia: ≤1% Waga: 9.4kg Rozmiar: 424*262*363mm	CZ Bezdrôtová verze: 5.3 Náboje napájení: DC 5V Pracovní napětí: 14.8V Délka přenosu: 10m Frekvenční rozsah: 20Hz-20KHz Mluví: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 SNR: ≥90dB Deformace: ≤1% Hmotnost: 9.4kg Velikost: 424*262*363mm	Waarschuwing - o Om een correct gebruik en probleemloze werking te garanderen, lees deze gebruikershandleiding eerst zorgvuldig door. - o Voor het eerste gebruik moet u de batterij volledig opgeladen hebben. - o Het product niet bloot aan vuur, hoge temperatuur, direct zonlicht, enz. - o Houd het volume van de luidspreker matig om tijdelijke of permanente gehoorschade te voorkomen. - o Gebruik geen organische oplosmiddelen of andere chemicaliën om het product schoon te maken. - o Demonteer het product niet of breng geen wijzigingen aan aan de productstructuur of enig deel daarvan. - o Als de batterij niet correct wordt vervangen, zal er een explosie-gevaar zijn, alleen het juiste batterijtype kan worden vervangen. - o De batterij (accu pack) mag niet worden blootgesteld aan zonlicht, brand of likkende oververhittingsomstandigheden. - o Goed en laat het product niet vallen om schade te voorkomen.	FI Langaton versio: 5.3 Latausjännite: DC 5V Käyttöjännite: 14.8V Lähetyksen etäisyys: 10m Taajuusalue: 20Hz-20KHz Käytin: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 SNR: ≥90dB Värähtely: ≤1% Paino: 9.4 kg Kokor: 424*262*363mm	EL Ασύρματη έκδοση: 5.3 Τόση φόρτισης: DC 5V Τόση λειτουργίας: 14.8V Απόσταση μετάδοσης: 10m Εύρος συχνότητας: 20Hz-20KHz Ηχεία: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 SNR: ≥90dB Παραμόρφωση: ≤1% Βάρος: 9.4 kg Μέγεθος: 424*262*363mm	Varning - o För att säkerställa korrekt användning och problemfri drift, läs denna bruksanvisning noggrant först. - o För första gången användningen rekommenderas att ladda den helt. - o Utsätt inte produkten för brand, hög temperatur, direkt solljus etc. - o Håll högtalarna volymen måttligt för att undvika tillfällig eller permanent hörselnedsättning. - o Använd inte organiska lösningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra produkten. - o Ta inte isär produkten eller gör några ändringar i produktstrukturen eller någon del av den. - o Om batteriet inte byts ut korrekt kommer det att inträffa en explosionsrisk, endast samma batterityp kan bytas ut. - o Batterier (batterier) får inte utsättas för sådant solljus, brand eller liknande överhettingsförhållanden. - o Kasta och släpp inte produkten för att undvika skador.	NO Wireless version: 5.3 Charging voltage: DC 5V Arbeidsvoltage: 14.8V Transmission distance: 10m Frequency range: 20Hz-20KHz Speaker: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 SNR: ≥90dB Distortion: ≤1% Weight: 9.4kg Size: 424*262*363mm	SV Trådlös version: 5.3 Laddningspänning: DC 5V Arbetspänning: 14.8V Sändningsavstånd: 10m Frekvensområdet: 20Hz-20KHz Högtalare: 1891*130mm+ 93mm*2+42mm*2 SNR: ≥90dB Förvrängning: ≤1% Vikt: 9.4 kg Storlek: 424*262*363mm	предупреждение o Для обеспечения правильного использования и безотказ
---	--	--	--	--	---	--	---	--	--	---	---	---	---	---	--	---